

ДОГОВІР ДАРУВАННЯ

складено згідно з § 628 Закону № 40/1964 збірника Цивільного кодексу з актуальними змінами та доповненнями
(надалі – Договір)

між
договірними сторонами:

Дарувальник:
назва організації: Міжнародна асоціація лікарів і медичних працівників у Словаччині
організаційно-правова форма: громадське об'єднання
сиде реєстрації: вул. Račónska cesta 3604/17, 851 04 Братіслава
особі представника: Mgr., PhD Альона Куротова, засновник та член статутного органу
ІДПО: 52 376 923
ІН: 2121445931
платника ПДВ: -
реєстраційний номер: VVS/1-900/90-56491
орган реєстрації: Міністерство внутрішніх справ Словацької Республіки
(надалі – «Дарувальник»)

та

Обдарований:
назва організації: Prevention medical center
сиде реєстрації: вул. Львівська, 143. М.Хуст, Закарпатська область Україна
особі представника: директора Віктора Бабича
номер платника ПДВ:
(надалі - «Обдарований»)

Дарувальник і Обдарований далі окремо – «Договірна сторона» та разом – «Договірні сторони».

Стаття I Специфікація подарунка

Дарувальник є одноосібним власником рухомого майна, як зазначено в таблиці цього пункту (далі - «Дар»).
Вартість Дару вказана в таблиці для окремих позицій, вона виражена в ЄВРО і становить 324,99 євро з ПДВ.

обладнання	Тип обладнання	Паливо	Упаковка	Ціна без ПДВ	ПДВ	Вартість подарунка
електричний генератор	ТС-PG 25/1/E5	Бензин	1шт	270,82 €	54,17 €	324,99 €

Стаття II Предмет і мета Договору

Дарувальник цим дарує Дар, зазначений у ст. I абзац 1.1 цього Договору Обдаровуваному, а Обдарований приймає Подарунок у свою виключну власність.

Дарувальник передає Дар Обдаровуваному, виключно з метою надання гуманітарної допомоги Україні у зв'язку зі збройним конфліктом на території України, у зв'язку з чим Обдарований зобов'язується використовувати отриманий від Дарувальника Дар, виключно, для власних цілей - електропостачання будівлі школи. (далі «Узгоджена мета»).

держувач, із вдячністю, приймає Дар, як свою виключну власність і зобов'язується використовувати його виключно для узгоджених цілей відповідно до цього Договору.

Обдарований зобов'язується письмово повідомити Дарувальника про цей факт протягом 30 днів з дати надання гуманітарної допомоги Україні, у вигляді вивезення Дарунку з території Словацької Республіки на територію України.

Стаття III

Вручення Дару та набуття права власності на Дар

- 3.1 Дарувальник несе відповідальність за те, що Дар буде вивезено з території Словацької Республіки та передано одержувачу на території України.
- 3.2 Дарувальник зобов'язаний передати Дар Обдаровуваному протягом десяти (10) робочих днів з моменту набрання чинності цим Договором, при цьому, конкретні обставини передачі Дару (особливо конкретний час), будуть узгоджені Договірними сторонами, не пізніше, ніж за три (3) робочих дні, до фактичної дати передачі, згідно з першим реченням пункту 3.2. ст. III цього Договору.
- 3.3 Місцем доставки та отримання Подарунку є Ужгород, Україна.
- 3.4 Право власності на Подарунок переходить до Обдаровуваного, в день передачі Подарунку, тобто, в день підписання протоколу прийому-передачі уповноваженими представниками обох Договірних Сторін. Протокол прийому-передачі є невід'ємним додатком до цього Договору
- 3.5 Дарувальник заявляє, що він не приховував жодних відомих йому фактів про статус Дару та, що Подарунок може бути використаний для узгодженої мети, відповідно до цієї Угоди. При цьому, Обдарований зобов'язується розпоряджатися Даром, виключно у спосіб, передбачений чинним законодавством.

Стаття IV

Перехід ризику пошкодження

- 4.1 Ризик пошкодження Дару переходить від Дарувальника до Обдаровуваного, в момент передачі Подарунка відповідно до умов, погоджених у цьому Договорі.

Стаття V

Заяви Договірних Сторін

- 5.1 Дарувальник заявляє, що він є виключним власником Дару, уповноважений розпоряджатися Подарунком і укладати цей Договір.
- 5.2 Дарувальник заявляє, що він надав Обдаровуваному, всю інформацію щодо Дару і, що йому не відомо, про будь-які дефекти Дару, про які він повинен був би повідомити Обдаровуваного, відповідно до пункту § 629 Цивільного кодексу.
- 5.3 Дарувальник заявляє, що він не приховував жодних, відомих йому фактів, про статус Дару та, що Дар, може бути використаний, для узгодженої мети, відповідно до цієї Угоди. При цьому, Обдарований зобов'язується розпоряджатися Даром, виключно у спосіб, передбачений чинним законодавством.
- 5.4 Дарувальник заявляє, що за Даром, немає боргів, Дар, не обтяжений будь-якими обтяженнями або будь-якими правами третіх осіб.
- 5.5 Дарувальник заявляє, що жодних переважних прав, інших майбутніх контрактних угод, договорів оренди чи суборенди чи інших прав користування Дарунку не встановлено.
- 5.6 Обдарований заявляє, що він ознайомився з Даром, перед укладенням цього Договору, що йому добре відомий його стан і приймає Дар, від Дарувальника, в такому стані.
- 5.7 Дарувальник і Обдарований, прямо заявляють, що, укладаючи цей Договір, вони не порушуватимуть обов'язкові закони, регулятивні заходи чи принципи етичного саморегулювання, що договірні положення, не суперечать жодним із їхніх зобов'язань (контрактних чи встановлених відповідним законодавством) і виконання цього договору, не призведе до порушення прав третіх сторін.
- 5.8 Дарувальник і Обдарований заявляють, що податкові зобов'язання, пов'язані з предметом Дару, виконуватимуться окремими Договірними Сторонами, відповідно до чинного законодавства.

Стаття VI

Вирішальне право

- 6.1 Цей Договір регулюється правопорядком Словацької Республіки, зокрема, положеннями § 628 збірника Актів № 40/1964 Цивільного кодексу із змінами та доповненнями.

Стаття VII

Заключні положення

- 7.1 Договірні сторони заявляють, що їх правоздатність не обмежена, вони укладають цей Договір вільно та серйозно, вони не уклали його, під тиском, та, на явно невігідних умовах, вони уважно прочитали її, зрозуміли її зміст і не мають жодних заперечень щодо його форми та змісту, що підтверджується власноручним підписом. Водночас, вони зобов'язуються відшкодувати завдані збитки, якщо, згодом, буде доведено, що ця заява, є неправдивою. При цьому, сторони заявляють, що можуть впливати на зміст цього Договору.

Якщо будь-яке з положень цього Договору, стає недійсним або таким, що не підлягає виконанню, ця недійсність або неможливість виконання, не призведе до недійсності інших положень цього Договору, за винятком випадків, коли ці положення неможливо відокремити від іншого змісту Договору, через характер Договору, його зміст або обставини, за яких Договір було анульовано. У такому випадку, Договірні Сторони домовляться про альтернативну домовленість, яка відповідатиме меті, переслідуваній недійсним положенням.

- 7.3 Цей Договір являє собою повну угоду, між Договірними Сторонами стосовно предмета цього Договору та замінює будь-які попередні усні чи письмові домовленості, між Договірними Сторонами щодо предмету цього Договору.
- 7.4 Умови, узгоджені в цьому Договорі, можуть бути змінені, лише за взаємною згодою Договірних Сторін, у формі письмової пронумерованої поправки, підписаної особами, уповноваженими діяти від імені Договірних Сторін.
- 7.5 Цей Договір складено у двох примірниках, окремо, примірник для кожної Договірної Сторони, кожен з яких має дійсність оригіналу.
- 7.6 Кожна з Договірних Сторін несе власні витрати, для укладення цього Договору. Права та обов'язки, що випливають з цього Договору, переходять до правонаступників обох Договірних Сторін.
- 7.7 При вирішенні питань, не врегульованих цією Угодою, Договірні Сторони керуються відповідними положеннями загальнообов'язкових правових норм на території Словачької Республіки.
- 7.8 Договірні сторони зобов'язуються, що вирішення будь-яких спірних питань, буде здійснюватися, переважно, шляхом спільних переговорів і взаємної згоди, через їх представників. У випадку, якщо спір не буде вирішено за взаємною згодою, будь-яка з Договірних Сторін має право передати його на вирішення до компетентного суду Словачької Республіки.
- 7.9 Цей Договір набуває чинності, з моменту його підписання обома Договірними Сторонами.

Заява Дарувальника про обробку персональних даних

Дарувальник обробляє персональні дані, зазначені в цьому Договорі, а також інші персональні дані, пов'язані з правовідносинами, встановленими цим Договором. Особи, які діють при підписанні цього Договору, підтверджують підписанням цього Договору, що вони ознайомлені з інформацією щодо захисту персональних даних на вищевказаному сайті.

Братислава 2022 р.

Дарувальник:

Міжнародна асоціація лікарів і медичних працівників у Словаччині

Мгр. доктор філософії Альона Куротова,

член статутного органу засновника

Хуст жовтень 2022р.

Обдарованийий:

Khust Basic Medical Vocational College of the Zakarpattia Regional Council has the status of a communal institution

Директор Віктор Бабич



ЗГІДНО З
ОРИГІНАЛОМ

